

***Anbauanleitung  
Fitting Instructions  
Notice de Montage***

***CLAAS***

***Überkehrmessgerät  
Returns meter  
Appareil de mesure des ôtons  
LEXION 480 - 410***

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



1

## 4 Lieferumfang

### LIEFERUMFANG

#### Nachrüstsatz 014 614.0

Pos.-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Abmessungen	DIN	Anzahl
1	011 781.0	Sensor Optik komplett	gerade Honeywell		1
2	216 371.0	Gummischeibe	7,5 x 18 x 2		1
3	757 118.1	Halter geschweißt			1
4	237 464.0	Sechskantschraube	M 6 x 12	933-8.8	6
	239 386.0	Contact-Scheibe	A 6		6
5	011 777.0	Lichtschranken- Sender	Honeywell		1
6	237 871.0	Kabelbinder	min. 4,7 x 188		5
7	215 411.0	Rohrschelle	RSGU 1.10/15		1
8	237 465.0	Sechskantschraube	M 6 x 16	933-8.8	1
	239 386.0	Contact-Scheibe	A 6		1
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6	934-8	1
9	011 778.0	Lichtschranken-Empfänger	Honeywell		1
10	011 762.0	Sensor Optik komplett	abgewinkelt Honeywell		1
11	757 001.0	Halter geschweißt			1
12	757 119.0	Gewindestange	D 10,1 x 206		1
13	235 631.0	Spannstift	4 x 16		1
14	237 928.0	Sechskantmutter	BM 8	439-8	3
15	239 387.0	Contact-Scheibe	A 8		1
16	216 195.0	Sterngriff	K 40-M8		1

# 1 Introduction

## INTRODUCTION

These instructions describe the safe and timesaving work sequence for retrofitting the returns meter. The yield meter and CEBIS system are required for the supplementary kit, parts no. 014 614.0.

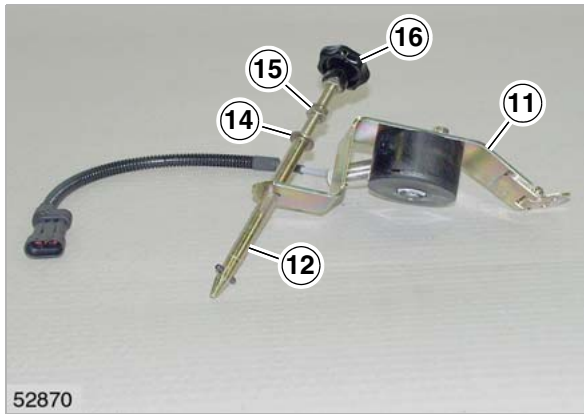
Retrofitting of the LEXION 480-410 combine-harvesters is possible from the following machine number ranges: 54300011, 54400011, 54500011, 54600011, 54700011, 54800011

The standard mounting time is approx. 1 man hour.

See page 4.1 for the shipping package.

Observe the «Safety Rules» in the applicable operator's manual.

Your CLAAS Service Department



8

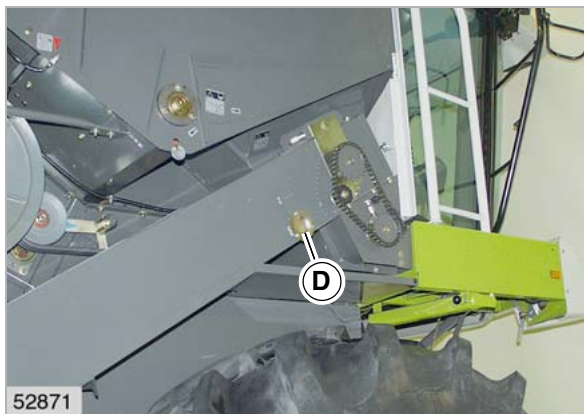
Slide threaded rod (12) through the bore of bracket (11).

Slide contact washer (15) onto threaded rod (12) and screw hexagon nut (14) on.

Apply a liquid screw fastener, e.g. DELO ML 5349 to the end of threaded rod (12) and screw turn lock (16) on.

Lock turn lock (16) with hexagon nut (14).

(Fig. 8)



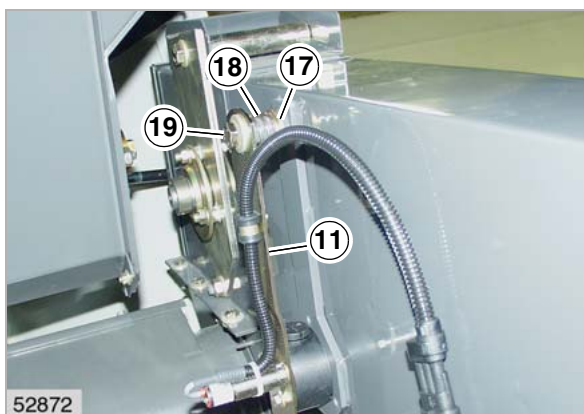
9

**Installing the sender and the receiver of the light emitting barrier**

Unscrew filler caps (D) on both sides of the returns elevator.

The filler caps are no longer required.

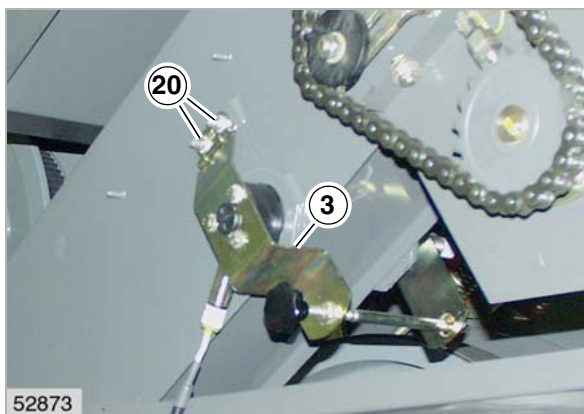
(Fig. 9)



10

On the inside of the returns elevator, subsequently slide washer (17), compression spring (18) and bracket (11) of the sender of the light emitting barrier onto the trunnions. Secure the entire assembly with hexagon bolt (19).

(Fig. 10)



11

On the outside of the returns elevator, attach bracket (3) of the receiver of the light emitting barrier with two hexagon nuts (20).

Close the lock mechanism and adjust it in a way to ensure enough tension.

(Fig. 11)

## 3 Conseils généraux

### IMPORTANT

Afin d'éviter les accidents, ce manuel et surtout les remarques, doivent être lus par toutes les personnes qui utilisent la machine, qui s'occupent de la maintenance, de l'entretien ou du contrôle. Il convient en particulier de porter une attention soutenue au chapitre « Conseils de sécurité » de votre notice d'utilisation et de respecter les consignes de prévention dans votre pays.

Avant de commencer le travail vérifier d'abord que tous les outils et moyens nécessaires sont complets. Comparer le type de machine / le type d'outil frontal avec la nomenclature du paragraphe « Liste des pièces fournies » et le kit des pièces fournies.

La spécification des pièces, par ex. pour les vis est mentionnée dans la « Liste des pièces fournies ». Dans cette liste chaque composant est muni d'un numéro de position (no. de pos.). Les pièces telles que les écrous et les rondelles contact n'ont pas de numéro de position. Ces pièces font partie du numéro de position de la vis avec laquelle elles sont montées. En plus y sont indiqués le numéro de pièce détachée, la désignation, la dimension, DIN et la quantité.

Pour une meilleure orientation dans les instructions de montage, les pièces déjà existantes sont munies des lettres et les pièces neuves sont munies des chiffres (numéro de position).

Les textes et les tableaux sont établis neutres, autant que possible. Les différences entre les modèles sont mises en évidence par des renvois dans le texte.

Les données techniques, poids et mesures sont sans engagement. Sous réserve d'erreur et de modifications techniques dans le cadre du développement technique.

Les termes avant, arrière, droite et gauche s'entendent toujours dans le sens d'avancement.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL